

КОНЦЕПТ «ПРИРОДА» В РУССКОЙ И АНГЛИЙСКОЙ ЯЗЫКОВЫХ КАРТИНАХ МИРА

Н.И. Маругина, Д.А. Ламинская

Статья 1

Аннотация. Рассматриваются вопросы смыслового диапазона и культурной значимости концепта «природа» в языковой картине мира русских и англичан.

Ключевые слова: языковая картина мира, концепт, концептуальная картина мира.

Каждый язык формирует определённый комплекс представлений об окружающей действительности, не совпадающий или частично совпадающий с видением мира носителей другого языка, представителей иной культуры. Этот комплекс представлений иначе можно назвать картиной мира. «Если мир – это человек и среда в их взаимодействии, то картина мира – результат переработки информации о среде и человеке» [1. С. 64]. Несправедливо было бы говорить, что в формировании картины мира каждого отдельного человека участвует только языковая система. В первую очередь, это личный опыт, знания, воспитание, обучение, существующие в обществе традиции и другие социальные факторы, а также окружающий нас мир (природный мир). Однако все эти факторы определённым образом преломляются, проходя сквозь призму языка, система образов переходит в человеческом сознании в систему значений. Таким образом, следует говорить о языковой картине мира. Важным её свойством является донаучность, наивность [1. С. 65], поскольку она не совпадает с научной картиной мира, но предшествует ей. В то же время она способна дополнить объективные знания о реальности, поскольку именно в языке закрепляется общечеловеческий и национальный опыт.

Концептуальная картина мира меняется гораздо быстрее языковой, но именно язык направляет изменения понятийных представлений. Языковая картина мира, с одной стороны, формирует, а с другой – отражает систему мыслительных образов, представлений об объектах действительности, создаваемую как объективными, так и субъективными факторами, или, другими словами, концептуальную систему [1. С. 37].

Концепт является одним из ключевых понятий в современной лингвистике. По мнению Ю.С. Степанова, в общем виде концепт можно определить как «сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека... то, посредством чего человек сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее... тот

“пучок” представлений, понятий, знаний, ассоциаций, который сопровождает слово» [2. С. 43].

Исторически учение о концепте как таковом восходит к Пьеру Абельяру (1079–1142), рассматривавшему концепт как форму «схватывания» смысла, как «собрание понятий, замкнутых в воспринимающей речи душе», «связывание высказываний в одну точку зрения на тот или иной предмет при определяющей роли ума, преобразующего высказывания в льнущую к Богу мысль» (цит. по: [3. С. 141]). В качестве основного признака концепта П. Абельяр выделял его конституированность индивидуальным сознанием, что легло в основание трактовки концепта как субъективной формы схватывания смысла.

В современной науке концепт рассматривается как философское и как лингвистическое понятие. Н.Д. Арутюнова, к примеру, трактует концепт как понятие обыденной философии, являющейся результатом взаимодействия ряда факторов, таких как национальная традиция, фольклор, религия, идеология, жизненный опыт, образы искусства, ощущения и система ценностей. Концепты образуют «своего рода культурный слой, посредничающий между человеком и миром» [4. С. 3].

Рассматривая концепт с лингвистической точки зрения, ученые подразумевают идеальные ментальные сущности [5. С. 88], единицы, с помощью которых мы мыслим об объектах действительности, не являющиеся словами или совокупностями их значений как таковыми, но создающие в сознании обобщенный образ слова.

С.А. Аскольдов одним из первых в отечественной лингвистике, обратившийся к изучению концептов, или «общих понятий», называет их «содержанием акта сознания» и видит основную их функцию в замещении ряда предметов или некоторых их сторон, а также реальных действий (цит. по: [6. С. 4]). Д.С. Лихачёв заметил, что концепт «существует не для самого слова, а для каждого основного (словарного) значения слова отдельно», и предложил считать его «алгебраическим выражением значения, которым носители языка оперируют в устной и письменной речи» [6. С. 5].

В.Н. Телия определяет концепт как «все то, что мы знаем об объекте во всей экстензии» [7. С. 97]. С.Х. Ляпин трактует концепт как «вариант отражения значения» [8. С. 16]. По мнению лингвокультуролога А. Вежицкой, концепт – это объект из мира «Идеальное», имеющий имя и отражающий определенные культурно обусловленные представления человека о мире «Действительность» (цит. по: [5. С. 31]).

В рамках когнитивной лингвистики концепт трактуется как «оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга... всей картины мира, отраженной в человеческой психике... как квант знания» [9. С. 90].

Вопрос об обязательности репрезентации концепта языковыми средствами является предметом дискуссии среди когнитивистов. Г.И. Берестнев, к примеру, считает, что полная материальная репрезентация кон-

цепта невозможна, поскольку он является «относительно структурированной» «категориальной ментальной репрезентацией», стоящей за синонимическим рядом как целым; он «не имеет собственного плана выражения, так как значение отдельного слова синонимического ряда – это элементарная часть концепта, не доходящая до целого» [10. С. 48]. У А. Вежбицкой, напротив, термины «слово» и «концепт» оказываются взаимозаменяемыми: «Концепт-минимум – это неполное владение смыслом слова, присущее рядовому носителю языка. <...> Концепт-максимум – полное владение смыслом слова» (цит. по: [11]).

Т.В. Медведева выделила следующие важные особенности концепта:

1) *константность*, или длительность существования концептов в культуре;

2) *универсальность* концептов, рассматриваемых как нечто общечеловеческое;

3) *способность* концептов к развитию, их динамическая природа, обусловленная историческим существованием;

4) *многокомпонентность* концептов, обусловленная как диахроническим (исторические компоненты), так и синхроническим (смысловые репрезентации) их развитием [12. С. 3].

Универсальность концептов можно считать относительной, поскольку они существуют как в коллективном сознании языковой группы, так и в индивидуальном сознании языковой личности. Коллективные концепты формируют общие для данной языковой группы представления, образы, ожидания, знания. Индивидуальные концепты более богаты и разнообразны, так как «коллективное сознание и опыт есть не что иное, как условная производная от сознания и опыта отдельных индивидов, входящих в коллектив» [13. С. 16]. Эта производная образуется путем сокращения всего уникального в личном опыте и учета совпадений, индивидуальные же концепты могут включать в себя гораздо большее количество элементов. Концепт «тем богаче, чем богаче национальный, сословный, профессиональный, семейный и личный опыт человека, пользующегося концептами» [6. С. 5].

Структура концепта «природа» в русской и английской языковых картинах мира

Следует отметить, что важной особенностью концепта является наличие в нем трех составляющих: ценностной, понятийной и образной. Ценностная составляющая имеет особое значение для лингвокультурологии и обуславливает понимание концепта как структуры сознания, в которой фиксируются ценности социума. Понятийный элемент формируется фактической информацией о реальном или воображаемом объекте. В образную составляющую концепта входят все наивные представления об объекте, закрепленные в языке.

В понятийном элементе Ю.С. Степанов выделяет три отдельных слоя: к первому относится основной актуальный признак объекта, второй включает один или несколько дополнительных, или пассивных, признаков, третьим слоем является внутренняя форма концепта. По мнению Ю.С. Степанова, «концепты существуют по-разному в разных своих слоях, и в этих слоях они по-разному реальны для людей данной культуры» [2. С. 48].

В первом, актуальном, слое концепт существует «для всех пользующихся данным языком как средством взаимопонимания и общения». Во втором слое, содержащем пассивные признаки, концепт реален «только для некоторых социальных групп». Пассивные слои принадлежат концептосферам отдельных субкультур. В третьем слое, коим является внутренняя форма, «не осознаваемая в повседневной жизни, известная лишь специалистам, но определяющая внешнюю, знаковую форму выражения концептов», концепт «существует как основа, на которой возникли и держатся остальные слои» [2. С. 48].

Рассматривая общекультурный концепт, т.е. концепт, существующий для всех носителей определенного языка и культуры вне зависимости от их принадлежности к какой-либо социальной группе, необходимо выделить те его составляющие, без которых он не мыслится индивидами. Универсальные составляющие любого концепта, как правило, закреплены в словарях различной направленности.

Концепт «природа» является сложным и многокомпонентным, словарные определения «природы» не отличаются однозначностью и строгостью. Как отмечается в «Новейшем философском словаре», «в данном случае какая-либо точная дефиниция вряд ли вообще возможна», поскольку «природа относится к так называемым гуманистическим системам, включающим человека, а, согласно современной логике, определения подобных систем не отвечают высоким стандартам точности и строгости» [14. С. 545].

Действительно, определения ключевого слова, или имени концепта, «природа» в толковых словарях русского языка В.И. Даля, А.П. Евгеньевой и С.И. Ожегова разнятся, однако несложно выделить общие их черты, позволяющие сделать вывод об основных составляющих общекультурного концепта.

Во-первых, природа – это окружающий нас материальный мир, всё существующее во вселенной, зримое, вещественное. Здесь синонимами могут выступить такие лексемы, как *космос*, *вселенная*. В этом воплощении природа подразделяется на мир неорганический и органический, включающий в себя, в свою очередь, флору и фауну. Человек как существо прежде всего биологическое также является частью этого мира. К первому значению в словаре под редакцией А.П. Евгеньевой относится и «действенное, созидательное начало этого мира» [15. С. 437]. Таким образом, в определенной ситуации природа может мыслиться живым существом.

вом, способным создавать, изменять, наделять какими-либо качествами. Согласно «Новейшему философскому словарю», такое видение природы было присуще людям времен господства мифологического сознания (т.е. до нашей эры), когда признавалась власть окружающего мира над человеком, а природные явления персонифицировались [14. С. 545]. Постепенно развитие науки сделало людей менее зависимыми от внешних факторов или, по крайней мере, позволило найти объяснение для многих из них, однако верования предыдущих поколений укоренились в сознании и воплощены, прежде всего, в поверьях, легендах, сказках. Персонификация природы отражена, в частности, в русских народных пословицах: *На выдумку природа торовата; Что природа дала, того и мылом не отмоешь* [16. С. 166]. Здесь же можно упомянуть устойчивые сочетания *мать природы* и *лоно природы*, говорящие об отношении человека к природе как к некой творящей и руководящей силе, близкой ему по духу, но более мудрой и стоящей выше его.

В противоположность словарю А.П. Евгеньевой, в более раннем словаре В.И. Даля в первом значении слова «природа» видим: «наш мир, земля, со всем созданным на ней; противоплагается Создателю» [17. С. 439]. Здесь природа оказывается не творцом, а творением. От мифологического сознания, предполагавшего обожествление, одушевление природных явлений, человек перешел к сознанию религиозному, объяснив для себя существование и развитие мира действием одной, а не множества сил. «Средневековый человек жил в едином мире и мир для него – творение Божье, причем творение совершенное и прекрасное. Природные вещи трактовались как знаки, смыслом которых являются идеи, вложенные в мир Богом» [14. С. 545]. Традиционность, религиозность всегда играли важнейшую роль в российском менталитете. Во время первого издания словаря В.И. Даля (1863 г.) Россия была глубоко религиозной христианской страной, что делает смещение акцента в сторону Творца совершенно естественным. Словарь под редакцией А.П. Евгеньевой вышел в середине XX в., т.е. в СССР, что означало невозможность упоминания чего-либо, напрямую связанного с религией, за исключением сухого описания предметов или обрядов. Тем не менее мифологическая сторона природы, ее связь с неким высшим разумом, как уже было отмечено, нашли свое отражение в словарной статье. Любопытен и тот факт, что в качестве примера к первому значению рассматриваемого нами ключевого слова В.И. Даль приводит фразу *Природа проснулась с зарею*, указывающую на одушевление природы, что показывает связь с мифологическими представлениями.

В словаре А.П. Евгеньевой выделено еще одно значение ключевого слова «природа»: «совокупность естественных условий или какой-либо части их на Земле» [15. С. 437]. Сюда входят рельеф, ландшафт, климатические условия, растительный и животный мир (ср. у В.И. Даля «три царства (или, с человеком, четыре), в первобытном виде своем») [17. С. 439].

Примерами типовых контекстов могут послужить *северная природа, тропическая природа, просторы родной русской природы*. Принципиальным различием природы как мира, вселенной и как набора характеристик местности является противопоставление во втором случае естественных процессов и природных объектов деятельности человека, тогда как «космос», «универсум» включает в себя всё существующее, в том числе и человека с его окружением. Упоминание «человеческого царства» у В.И. Даля не следует рассматривать как противоречие данному тезису, поскольку человек в данном случае понимается как биологическое, а значит, естественное существо. Кроме того, определение у В.И. Даля дополняется следующей фразой: «противопол. искусство, дело рук человеческих», где «искусству» в современном языке соответствует «искусственное», т.е. созданное людьми. В толковом словаре С.И. Ожегова этому значению соответствуют «места вне городов, загородные местности» [18. С. 498]. Лес, поле, луг, горы противопоставляются городам, олицетворяющим обустроенные и отличные от естественной среды места проживания людей.

Ключевое слово «природа» также имеет значение «сущность, качество, основное свойство чего-либо» [15. С. 438], реализующееся в таких сочетаниях, как *природа явления, в природе вещей, природа социальных отношений*. Как можно заключить из определения, приведенного в словаре В.И. Даля, изначально оно относилось только к личности: «он от природы зол, добр, глуп, горбат, слеп, хром и пр., т.е. таков родился» [17. С. 439].

Диапазон соприкосновения концептов «природа» и «человек» очень велик. Природой человека называют как его «прирожденное свойство, качество или их совокупность, характер», так и «совокупность естественных свойств, склонностей, потребностей человеческого организма» [15. С. 438]. К примеру, в словосочетании *нетороплив по природе* раскрывается особенность характера, поведения человека. Здесь также прослеживается связь с природой как творящей, созидательной силой через представления о том, что она изначально, до рождения, наделяет людей некими характеристиками. В другом примере, приведенном в словаре А.П. Евгеньевой, природа показана как биологическая, физиологическая сторона человека: *Яков Ильич, как и все люди, надеялся в душе на то, что все само собой пройдет, природа победит недуг* (Кедров) [15. С. 438]. Кроме того, природа как естественное начало в человеке может противопоставляться началу духовному: у В.И. Даля это «все земное, плотское, телесное, гнетущее, вещественное, противопол. духовность». Реализуется данное значение в следующих примерах: *Природа в человеке манит и блазнит его, а дух призывает и высит; Воскресая, человек покидает природу свою* [17. С. 439].

Существует также устаревшее значение лексемы «природа», звучащее у В.И. Даля как то, «что дается человеку или животному родом, при рождении, обстоятельствами или обычаями» [17. С. 439], а в словаре

А.П. Евгеньевой – «происхождение, порода» [15. С. 438]. Такие примеры, как «Он, по природе, англичанин, но вырос в России» и «Он природный дворянин, не жалованный, потомственный», приведенные В.И. Далем [17. С. 439], говорят о том, что природа здесь представлена не как создающая сила или естественная среда обитания, а как указатель на какие-либо свойства или качества, на родственные связи.

В «Учебном словаре русского языка» В.В. Репкина указывается на то, что «природа» происходит от «родить»: «буквально – то, что прирожденно, существует от рождения» [19. С. 311]. Словообразовательное гнездо, вершиной которого является глагол «родить», насчитывает около 300 слов [20. С. 46], среди которых многие указывают на родственные узы, близость, связь, в том числе и эмоциональную: *род, родич, родитель, родимый*; процесс создания и изменения: *рождение, породить, переродить*; происхождение, изначальность: *врожденный, прирожденный, прародитель, зародиться*; а также на источник чего-либо: *теплород, хлебородный, яйцеродный*.

Любопытно, что в этимологических словарях Г.А. Крылова, А.В. Семенова [21, 22] нет словарной статьи «природа», однако в словаре Г.А. Крылова в статье «натура» имеется следующее указание: «слово природа образовано как калька с латинского *natura*». Само же слово «натура» является «заимствованием из латинского, где *natura* – «природа, характер» образовано от *natum* – «рожденное, созданное» (от глагола *nasco* – «рождаюсь, возникаю»)» [21. С. 205]. Изначально лексемы «натура» и «природа» служили выражением одного концепта и были практически полными синонимами, однако с течением времени парадигма их значений видоизменилась, появились расхождения. В частности, латинское происхождение слова «натура» предопределило его использование в качестве термина: это и товары, продукты как платежное средство взамен денег, и реальные объекты (человек, предметы, ландшафт), которые изображает художник. «Природа» и «натура» могут выступать в качестве синонимов, когда речь идет о характере человека (при этом вторая лексема более употребительна), однако такие значения, как мир или совокупность естественных условий присущи в настоящее время только лексеме «природа» (для лексемы «натура» они устарели).

В английском языке латинское заимствование, напротив, осталось практически неизменным. Ключевым словом, представляющим интересующий нас концепт в английском языке, является «*nature*».

Проанализировав соответствующие статьи толковых словарей английского языка [23–25], мы не выявили существенных различий в значениях русского «природа» и английского «*nature*».

Природа в английском языке понимается как:

– мир, вселенная со всеми объектами и явлениями (*the world, the universe, with all its phenomena*) – *infinite variety of nature*;

- элементы природного мира, такие как горы, деревья, животные, реки (the elements of the natural world, as mountains, trees, animals or rivers) – *grasses that grow wild in nature*;
- природный ландшафт (natural scenery) – *the ecological balance of nature*;
- природный мир, существующий без вмешательства человека и цивилизации (the natural world as it exists without human beings or civilization), – *wild nature*;
- сила, лежащая в основе всех явлений материального мира (the power underlying all phenomena in the material world), – *Mother Nature*;
- характеристика, тип, вид предмета или явления (character, kind or sort), – *two books of the same nature*;
- особая комбинация качеств человека, животного, вещи или класса вещей, данная при рождении или по происхождению (the particular combination of qualities belonging to a person, animal, thing or class by birth or origin), – *being difficult is in its nature*;
- черты характера, темперамент (characteristic disposition, temperament) – *an evil nature, good-natured*;
- природное, примитивное состояние человечества (the natural, primitive condition of humankind) – *to go back to nature*;
- биологические функции и потребности (biological functions or urges) – *a call of nature*;
- обнаженное состояние/вид (state of nakedness) [23. С. 951, 255; 24. С. 447].

Значения, аналогичного последнему из приведенных, у русской лексики «природа» не имеется, хотя становится все более популярным такое заимствование из английского языка, как натуралист (naturist), т.е. человек, признающий наготу естественным состоянием и призывающий отказаться от одежды. Последние три значения указывают на такую составляющую концепта «природа», как естественность, первоначальность, что, в целом, характерно и для русского языка.

Следует отметить, что в тезаурусе Роже [25. С. 525, 533] отсутствует статья «nature», однако само слово присутствует в статьях «world» и «mankind» (в последнем случае в сочетании с *human nature*). Данный факт и анализ приведенных выше словарных статей позволяют утверждать, что концепт «nature»/«природа» является как бы связующим звеном между человеком и окружающим его миром, его следует рассматривать именно через призму этой связи.

Суммируя все сказанное выше, можно сделать вывод о том, что концепт «природа» включает в себя следующие ключевые семы, или единицы смысла:

- абстрактность;
- масштабность;
- изначальность, врожденность, первичность;

- неотъемлемость;
- сверхъестественность, божественность, превосходство над человеком;
- примитивность, бесхитрость, естественность;
- близость человеку;
- противопоставленность человеческой деятельности.

Следует также отметить, что концепт «nature»/«природа» как в русском, так и в английском языке имеет большое количество средств вербализации. По замечанию Г.Г. Слышкина, «чем многообразнее потенциал знакового выражения концепта, тем более древним является этот концепт и тем выше его ценностная значимость в рамках данного языкового коллектива» [13. С. 18].

Ценностную значимость исследуемого концепта можно, таким образом, признать очень высокой, поскольку, говоря о природе в значении «мир» и «совокупность естественных условий», можно отыскать огромное количество объектов, организованных в поле данного концепта. Приведем небольшой список этих объектов для русского языка (все примеры имеют эквиваленты и в английском языке):

- небесные светила: *луна, солнце, звёзды, северное сияние*;
- воздух и воздушные явления: *кислород, ветер, бриз, шквал, эхо*;
- вода и водные явления: *ручей, река, море, озеро, волна, рябь, прилив, отлив*;
- растительный мир: *растение, дерево, трава, цветок, лист, листва, плод*;
- животный мир: *зверь, животное, насекомое* (а также все их виды);
- земля: *почва, пыль, камень, гора, равнина, поле, степь*;
- погодные явления: *облачность, дождь, снег, гроза, гром, молния*;
- циклические явления (смена времён года, дня и ночи): *лето, зима, весна, осень, листопад, половодье; день, ночь, утро, вечер, свет, тьма, тень, заря, рассвет*;
- свойства, связанные с субъективным восприятием: *тепло, холод, свежесть, зелень, живописность*.

Приведенные в качестве примера единицы могут в то же время являться самостоятельными концептами, многие из которых (свет, тьма, лето, дождь и т.д.) занимают важное место в русской и английской языковых картинах мира.

Литература

1. **Маслова В.А.** Лингвокультурология: Учеб. пособие для студентов высших учебных заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2001. 208 с.
2. **Степанов Ю.С.** Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. М.: Языки русской культуры, 1997. 824 с.
3. **Неретина С.С.** Слово и текст в средневековой культуре. Концептуализм Абельяра. М., 1994. 182 с.

4. *Арутюнова Н.Д.* Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1999. 896 с.
5. *Фрумкина Р.М.* Концепт, категория, прототип // Лингвистическая и экстралингвистическая семантика: Сб. обзоров. М.: ИНИОН, 1992. 290 с.
6. *Лихачев Д.С.* Концептосфера русского языка // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. М., 1993. Т. 52, № 1. С. 5–12.
7. *Телия В.Н.* Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурный аспекты. М., 1996. 285 с.
8. *Ляпин С.Х.* Концептология: к становлению подхода // Концепты. Научные труды Центрконцепта. Архангельск, 1997. Вып. 1. С. 11–35.
9. *Краткий* словарь когнитивных терминов / Под общ. ред. Е.С. Кубряковой. М.: Филол. фак-т МГУ им. М.В. Ломоносова, 1997. 245 с.
10. *Берестнев Г.И.* О «новой реальности» языкознания // Филологические науки. 1997. № 4. С. 47–93.
11. *Грузберг Л.А.* Концепт как культурно-ментально-языковое образование // Материалы Междунар. науч. конф. «Изменяющийся языковой мир». Пермь, 2001.
12. *Медведева Т.В.* Формирование концептуального подхода к анализу художественного текста в лингвистической науке. URL: http://www.acis.vis.ru/8/4/1_8/2.htm
13. *Слышкин Г.Г.* От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе. М.: Academia, 2000. 128 с.
14. *Новейший* философский словарь: 3-е изд., испр. / Сост. А.А. Грицанов. Минск: Книжный Дом, 2003. 1280 с.
15. *Словарь* русского языка: В 4 т. / Под ред. А.П. Евгеньевой. М.: Рус. яз., 1981–1984. Т. 3. 752 с.
16. *Золотые* россыпи: Русские народные пословицы и поговорки / Сост. А. Жигулев. Красноярск: Офсет, 1993. 288 с.
17. *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. М.: Рус. яз., 1998. Т. 3. 555 с.
18. *Ожегов С.И.* Словарь русского языка. М.: «АЗЪ», 1997. 768 с.
19. *Репкин В.В.* Учебный словарь русского языка. Харьков: Инфолайн, 1993. 656 с.
20. *Тихонов А.Н.* Словообразовательный словарь русского языка: В 2 т. М.: Рус. яз., 1990. Т. 2. 886 с.
21. *Крылов Г.А.* Этимологический словарь русского языка. СПб.: ООО «Полиграфус-луги», 2005. 432 с.
22. *Семенов А.В.* Этимологический словарь русского языка: Русский язык от А до Я. М.: Юнвес, 2003. 704 с.
23. *Collins* Cobuild Advanced Learner's English Dictionary. Glasgow: HarperCollins Publishers, 2004. 1744 p.
24. *The New* Webster's Encyclopedic Dictionary of the English Language: over 100 000 Entries. N.Y.: Gramercy Books, 1997. 1008 p.
25. *New* Webster's Dictionary and Roget's Thesaurus. N.Y.: Book Essentials, Inc., 1992. 1024 p.

THE CONCEPT «NATURE» IN THE RUSSIAN AND ENGLISH LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD

Marugina N.I., Laminskaya D.A.

Summary. The questions of the semantic spectrum and cultural significance of the concept «nature» in the Russian and English picture of the world are dealt with.

Key words: language picture of the world, concept, conceptual picture of the world.